



Р. П. Неманова

Ст. преподаватель
Московского
государственного
педагогического
института
им. М. Тореза

Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности и оптимизация учебного процесса

Проблема взаимосвязанного (комплексно-го) обучения видам речевой деятельности является одной из актуальных в современной методике преподавания иностранных языков. К этому вопросу постоянно обращаются методисты как у нас в стране, так и за рубежом. Справедливо считая, что «хотя для развития того или иного вида речевой деятельности необходимо упражняться именно в этом виде, однако нельзя противопоставлять устную речь письменной и обучать им изолированно»¹. Исходя из этого, речевым умениям на иностранном языке (слушание, говорение, чтение, письмо) рекомендуется обучать параллельно и взаимосвязанно, поскольку «эта взаимосвязь дает возможность опираться на слуховые, зрительные и моторные ощущения, способствующие усвоению языкового материала»².

¹ Гел Н. И. Взаимоотношения между устной и письменной формами коммуникации. — Иностранные языки в школе, 1966, № 2.

² Рахманов И. В. Методические требования к учебникам иностранного языка для 8-летней школы. — Иностранные языки в школе, 1961, № 4.

К настоящему времени экспериментально доказана эффективность взаимосвязанного обучения устной речи и чтению, устной речи и письму, говорению и письму, слушанию и чтению, говорению и аудированию и рекомендована система упражнений для взаимосвязанного обучения тем или иным видам речевой деятельности.

Исследования, проведенные советскими преподавателями, позволили установить оптимальное соотношение различных видов речевой деятельности в процессе обучения в неязыковом вузе, проследить степень взаимовлияния рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности, наметить основные линии взаимодействия видов речевой деятельности (рецептивный-рецептивный, рецептивный-продуктивный, продуктивный-продуктивный), определить зависимость между характером взаимодействия видов речевой деятельности и характером материала, средствами и приемами его подачи и т. д.³.

Однако многие проблемы, касающиеся обсуждаемой темы, до сих пор остались нерешенными. Не получен, в частности, ответ на вопрос: как, учитывая характер взаимодействия видов речевой деятельности, найти оптимальный путь обучения иностранному языку. Этот вопрос и рассматривается в данной статье.

Взаимосвязанное обучение предполагает:

- одновременность обучения всем четырем видам речевой деятельности;
- определенный характер взаимодействия видов речевой деятельности и их временное соотношение применительно к конкретному этапу и вузу; учет этих факторов в процессе обучения;
- общий языковой материал для развития всех видов речевой деятельности;
- определенную последовательность наиболее эффективных упражнений.

Учет характера взаимодействия видов речевой деятельности поможет сделать учебный процесс более эффективным, так как сэкономит время на тренировке общих навыков и умений, характерных для различных видов речевой деятельности (например, развитие прогностических умений, общих для чтения и слушания), что, в свою очередь, позволит организовать более интенсивную тренировку специфических навыков и умений, перенос которых затруднен или практически невозможен.

Одновременность обучения всем видам рече-

³ См. сборник «Вопросы обучения основным видам речевой деятельности в неязыковом вузе». Научные труды МГПИИЯ им. М. Тореза. — М., 1977, вып. № 121.

вой деятельности означает, что каждое из речевых умений (слушание, говорение, чтение, письмо) формируется с самого начала обучения и рассматривается как самостоятельный вид речевой деятельности, имеющий свои коммуникативные задачи, на решение которых и направлено обучение. При этом уровень сформированности каждого из видов речевой деятельности определяется программой.

Экспериментальные исследования проблемы взаимосвязанного обучения (см. сноску 3) позволили наметить основные линии взаимодействия различных видов речевой деятельности: рецептивный-рецептивный, продуктивный-продуктивный, рецептивный-продуктивный, продуктивный-рецептивный.

История методики преподавания иностранных языков знает различные подходы к обучению. Характерные для них варианты взаимодействия видов речевой деятельности схематично можно представить следующим образом (знаком I обозначается одновременность обучения, → последовательность обучения):

$C \rightarrow \Gamma \rightarrow \Psi \rightarrow \Pi$ (прямой метод — Г. Пальмер, М. Вальтер, Ф. Гуэн)

C
 $\Psi \rightarrow I$ (М. Уэст, С. К. Огден)
 Γ

C
 $I \rightarrow \Psi \rightarrow \Pi$
 Γ

(аудиолингвальный метод — Ч. Фриз, Р. Ладло, Е. Стэк; А. П. Старков)

$C \rightarrow \Gamma \rightarrow \Psi \rightarrow \Pi$ (аудиовизуальный метод — П. Губерина, П. Риванк)

C
 $I \Gamma \rightarrow \Pi$
 Ψ

(от рецепции к продукции — Д. Эберкромби, Э. П. Шубин)

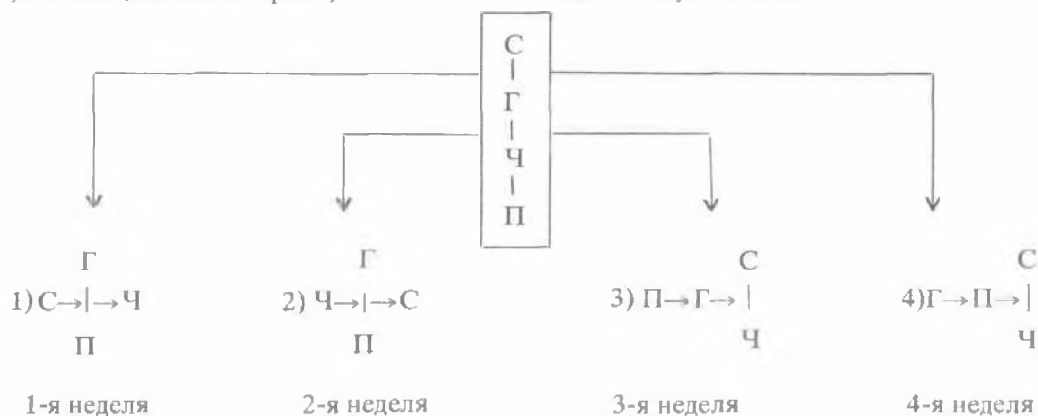
Π
 $I \rightarrow C \rightarrow \Gamma$
 Ψ

(от письменной речи к устной — Н. С. Колбленц, И. С. Строганская)

C (параллельное взаимосвязанное обучение — Ф. Аронштейн, Ф. Лейзингер, Ф. Биллоуз, П. Хэгболдт; И. А. Грузинская, И. В. Рахманов, З. М. Цветкова, Н. И. Гез)
 I
 Γ
 I
 Ψ
 I
 Π

Исходя из того, что обучение русскому языку как иностранному в языковом вузе должно представлять собой параллельное и взаимосвязанное развитие всех видов речевой деятельности, наметим путь обучения, учитывая уже найденные линии взаимодействия видов речевой деятельности.

Так, в начале обучения (первые четыре недели, т. е. около 40 часов) взаимодействие видов речевой деятельности может быть представлено в следующем виде:



Этот этап совпадает с вводно-корректировочным курсом, его задача — коррекция и активизация усвоенного ранее фонетического, грамматического, лексического материала, в результате студенты подготовятся к слушанию и конспектированию лекций на русском языке, к выступлениям на семинарских заня-

тиях, т. е. полностью включатся в учебный процесс. Совершенно очевидно, что решение таких задач потребует от студентов владения определенными умениями во всех видах речевой деятельности.

Как это показано на схеме, при одновременном обучении всем видам речевой деятельности

в течение первой недели ведущее положение занимает слушание. Выбор слушания в качестве доминирующего вида речевой деятельности определяется рядом причин и, в первую очередь, разнородным составом групп, когда в одной и той же группе оказываются студенты с различным речевым и жизненным опытом, разные по возрасту. Практика показывает, что некоторые студенты с трудом преодолевают психологический барьер, не решаются сразу говорить. Определенный период активного слушания помогает им адаптироваться в окружающей обстановке. Кроме того, прослушанный материал обеспечивает информативную сторону их собственного высказывания, облегчает употребление языковых средств, что приводит к желанию говорить самим.

Данная схема взаимодействия видов речевой деятельности определяет следующую последовательность работы на уроке: преподаватель дает задание прослушать сообщение, после чего предлагает ответить на вопросы, пересказать сообщение, и далее — письменно изложить содержание прослушанного текста, а затем уже приступить к чтению, беспереводное понимание в процессе которого будет уже обеспечено проработкой языкового материала в устной и письменной формах.

Естественно, что представленная схема обучения должна пройти экспериментальную проверку. Но сейчас уже ясно, что целенаправленная организация взаимодействия видов речевой деятельности при взаимосвязанном обучении слушанию, говорению, чтению и письму одновременно может рассматриваться как одно из средств повышения эффективности учебного процесса.

*Директор филиала
Института
русского языка и
МНР канд. пед.
наук*



А. К. Аксенова

*Зам. директора
научно-
исследовательского
института
педагогике в
Улан-Баторе
канд. пед. наук*



С. Гадинжид

Формирование речевой активности учащихся на уроках русского языка в МОНГОЛЬСКОЙ ШКОЛЕ

Обучение русскому языку в монгольской общеобразовательной школе начинается с 4-го класса. Учащиеся этого возраста предельно активны в овладении языковым материалом. Эта активность продолжает сохраняться и в последующих классах, если учитель владеет арсеналом методических средств, направленных на развитие речевой активности учащихся, поддержание их интереса к языку, постоянное наращивание возможностей школьников в самостоятельном практическом пользовании русской речью.

Опыт учителей монгольских школ подтверждает, что организация работы в реальных, учебных и игровых ситуациях, являющихся составным элементом каждого урока, вовлекает учащихся в коммуникативное взаимодействие, побуждает их к разговору.

Это взаимодействие становится наиболее результативным тогда, когда усвоенный материал вводится в процесс общения учащихся друг с другом, а учитель принимает в нем участие «на равных».